



POMPĂ DE AMESTECARE PCS – MX 10



MANUAL DE INCTRUȚIUNI

*ISTRUCȚIUNI ORIGINALE
Revizia nr..... din.....*



MIXER TECHNOLOGY srl
Via dei Carabinieri, 45, 36040
Torri di Quartesolo (VI) Italia

www.mixersrl.com

CUPRINS

| | |
|--|----|
| MARCAJUL CE | 3 |
| TESTAREA FINALĂ ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE | 3 |
| DREPTURI REZERVATE | 3 |
| DECLARAȚIE DE CONFORMITATE | 4 |
| DATE TEHNICE..... | 4 |
| GABARITUL MAȘINII | 5 |
| LISTA DE PIESE | 6 |
| AMBALAJ | 7 |
| DEZAMBALAREA..... | 7 |
| DESTINAȚIA DE UTILIZARE..... | 8 |
| ELIMINAREA..... | 8 |
| TRANSPORTUL MAȘINII | 8 |
| INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ..... | 9 |
| RISCURI REZIDUALE | 10 |
| UTILIZARE INCORECTĂ PREVIZIBILĂ | 10 |
| DEMONTAREA ROTORULUI ȘI MIXERULUI | 11 |
| RACORDAREA CONDUCTEI DE TRANSPORT AL MATERIALULUI..... | 11 |
| CONECTAREA CONDUCTEI DE AER LA MAȘINĂ..... | 12 |
| CONECTAREA CONDUCTELOR DE TRANSPORT A MATERIALULUI ȘI DE AER LA DUZA DE PULVERIZARE | 12 |
| CONECTAREA COMPRESORULUI..... | 13 |
| CONEXIUNILE ELECTRICE..... | 13 |
| PANOU DE COMANDĂ..... | 14 |
| VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE..... | 15 |
| PREGĂTIREA MAȘINII..... | 15 |
| ÎNCĂRCAREA MATERIALULUI ÎN BUNCĂR | 15 |
| PULVERIZAREA MATERIALULUI..... | 16 |
| OPRIREA MAȘINII..... | 16 |
| DEPANAREA..... | 17 |
| ÎNTREȚINEREA ORDINARĂ..... | 18 |
| GARANȚIA..... | 19 |

MARCAJUL CE

| | |
|---|--|
|  | VIA DE CARABNERI, 45 36040 TORRIGLIANO QUARTESOLO VICENZA ITALY TEL 0444 583599 FAX 0444 583559 |
| SRL | |
| Modello | <input type="text"/> V <input type="text"/> |
| N° serie | <input type="text"/> |
| Anno di costruzione | <input type="text"/> |
| Peso (kg) | <input type="text"/> |
|  | |

| | |
|--|--|
|  | VIA DE CARABNERI, 45 36040 TORRIGLIANO QUARTESOLO VICENZA ITALY TEL 0444 583599 FAX 0444 583559 |
| SRL | |
| Tipo | <input type="text"/> N° serie <input type="text"/> |
| Tensione nominale | <input type="text"/> |
| Frequenza | <input type="text"/> N° fasi <input type="text"/> |
| Corrente a pieno carico | <input type="text"/> |
| Tenuta al cortocircuito dispositivo interno tipo | <input type="text"/> |
| | e = <input type="text"/> cu = <input type="text"/> cs = <input type="text"/> |

TESTAREA FINALĂ ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

(de către Producător sau dealerul autorizat)

Mașina este deja testată în fabrică, de către producător.

Punerea în funcțiune a mașinii la client este efectuată de producător sau de distribuitorul autorizat.

La sfârșitul testării, producătorul sau distribuitorul autorizat completează certificatul de testare și punere în funcțiune, care este semnat de tehnicianul de testare, operatorul responsabil (sau orice alt operator autorizat) și de responsabilul de siguranță, care certifică rezultatul pozitiv al acesteia.

DREPTURI REZERVATE

Conținutul prezentului manual nu poate fi reprodus și distribuit (total sau parțial) fără autorizarea scrisă a Producătorului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



În conformitate cu Directiva 2006/42/CE – D. Lgs 17/2010

DECLARĂ PE PROPRIA RĂSPUNDERE CĂ MAȘINA

Tip: PENTRU ADEZIVI ȘI MORTAR

Anul de fabricație: 2022

Este conformă cu următoarele directive europene și modificările acestora:

- Directiva 2006/42/CE recunoscută în Italia ca D. Lgs. 17/2010 (Directiva mașini)
- Directiva 2014/35/CE (Directiva pentru joasă tensiune) recunoscută în Italia ca D. Lgs. 19
Mai 2016, n. 86
 - Directiva 2014//30/CE (Compatibilitate electromagnetică)

Și următoarele standarde:

- EN 60204-1:2016 Standardul de siguranță pentru echipamentele electrice ale mașinilor
- EN 12100-1 și 2 Siguranța mașinilor – Concepte esențiale, principii generale de proiectare

Dosarul tehnic este arhivat de către Producător.

Semnat



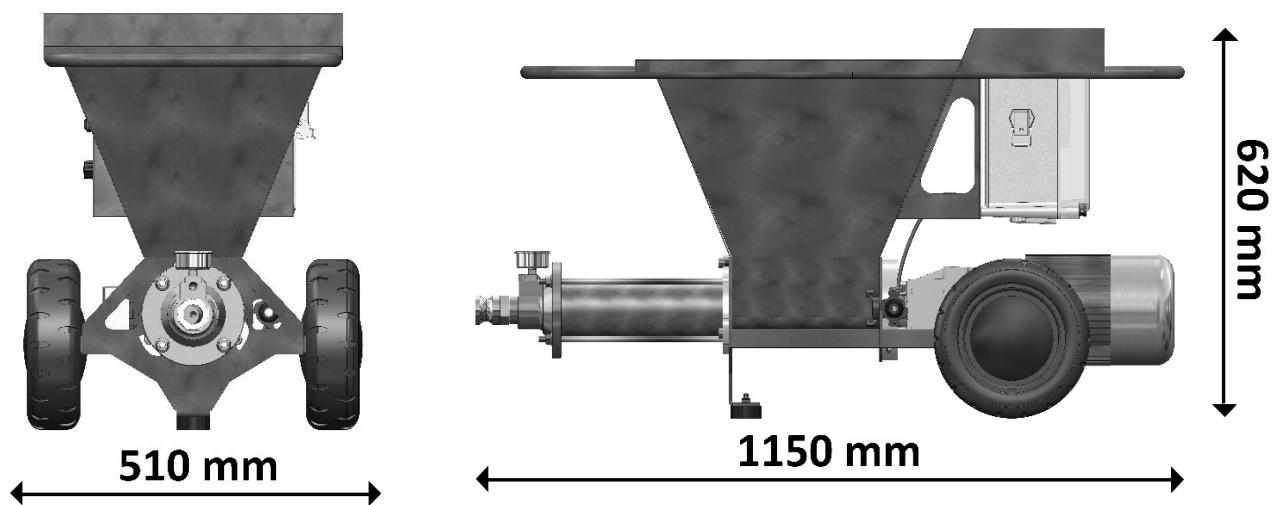
Modelele disponibile ale mașinii: **POMPĂ DE AMESTECARE PCS-MX 10**

| MODELE | ALIMENTARE | PUTERE MOTOR |
|----------------|-------------|--------------|
| PENTRU ADEZIVI | 230 V 50 Hz | 2,2 kw |
| PENTRU MORTAR | 230 V 50 Hz | 2,2 kw |

| | |
|--|-----------------|
| Gradul de protecție al tabloului de distribuție: | IP44 |
| Debit: | 8-26 litri /min |
| Capacitate buncăr: | 70 litri |
| Distanța maximă deservită: | 40 de metri (*) |
| Nivelul ponderat al presiunii acustice "A": | 92 Db |

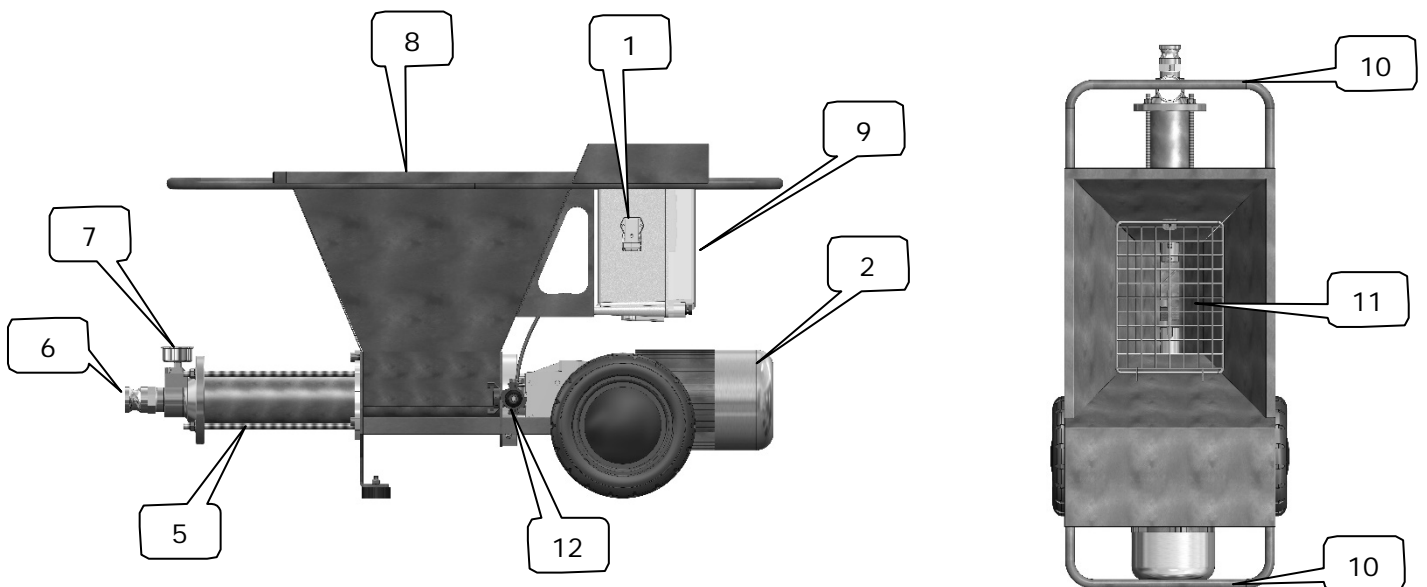
(*) în funcție de caracteristicile produsului utilizat, statorul, rotorul, diametrul și lungimea furtunului, înălțimea de pulverizare și temperatura mediului.

GABARITUL MAȘINII



LISTA DE PIESE

1. Racord conductă adeziv
2. Motoreductor
3. Roată
4. Picioar de sprijin
5. Stator
6. Flanșă
7. Manometru
8. Buncăr
9. Panou electric
10. Mânere de ridicare
11. Grilă de siguranță
12. Racord conductă aer



AMBALAJ

De obicei, mașina este ambalată de producător pe palet de lemn, fixată cu benzi și înfășurată în folie.

Lista componentelor furnizate:

- 1 Mixer;
 - 1 Rotor;
 - 1 Stator;
 - 1 Duză de pulverizare;
 - 1 Conductă de transport a materialului (L= 15 m) cu racorduri;
 - Nr. 1 Conductă de aer (L= 16 m) cu racorduri (în versiunea pentru mortar);
 - Nr. 1 Cablu lance (în versiunea pentru adezivi);
 - 1 Adaptor + cuplă Geka (în versiunea pentru mortar).
-
- 1 Instrucțiuni de utilizare și întreținere;
 - 1 Bidon "Anti-blocare" cu pulverizator;
 - 1 Șurubelniță;
 - 1 Cheie fixă (17 mm);
 - 1 Cheie fixă (13 - 10 mm);
 - No. 2 Sfere mici de cauciuc-spumă pentru curățarea conductei de transport a materialului;

DEZAMBALAREA

- 1) Scoateți folia de protecție;
- 2) Cu o unealtă adecvată, tăiați benzile acordând atenție să nu vă loviți datorită elasticității acestora;
- 3) Cu ajutorul unui al doilea operator, lăsați mașina să coboare cu atenție de pe palet ridicând-o de mânerul corespunzător poziționate pe lateralele mașinii;

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Mașina este destinată utilizării în sectorul construcțiilor pentru amestecarea și pulverizarea produselor pre-amestecate având o granulometrie maximă de 3 mm, potrivită pentru tencuială.

Se poate folosi pentru: Tencuieli pre-amestecate, uscate sau la siloz, având ca bază: ipsos, var ipsos, var ciment, tencuieli de finisare, de impermeabilizare, colorate, agenți de lipire în general, fundații pentru pardoseli și mortare.

Orice altă utilizare diferită este potențial inadecvată.

ELIMINAREA

La momentul eliminării mașinii, respectați în mod obligatoriu prevederile reglementărilor în vigoare.

Separați piesele care alcătuiesc mașina în funcție de diferitele materiale de construcție (plastic, cupru, fier etc.).

Lubrifiantii și orice alte fluide nu trebuie dispersate în mediu.

Aceste produse, considerate poluante și periculoase, sunt eliminate în mod obligatoriu de societățile autorizate și specializate pentru diferitele tipuri de produse.

TRANSPORTUL MAȘINII

Utilizați mânerul de ridicare nr. 10 indicate în capitolul LISTA PIESELOR, la paginile 6, pentru transport și ridicare.


INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Utilizarea mașinii este rezervată exclusiv personalului calificat și instruit în conformitate cu legislația privind dispozițiile de siguranță.
2. Oprii întotdeauna alimentarea, de la comutatorul principal, înainte de a efectua orice operație pe mașină.
3. Comutatorul principal are, de asemenea, funcția de oprire de urgență în caz de pericol.
4. Conformați-vă destinației de utilizare a mașinii, descrise în capitolul specific.
5. Deconectarea conductei de transport a materialului, se va face exclusiv atunci când presiunea citită pe manometru este zero.
6. Consultați instrucțiunile produselor pre-amestecate, înainte de a utiliza mașina
7. Mașina nu este potrivită pentru a fi utilizată în medii cu atmosfere potențial explozive (Atex)
8. Mașina trebuie manipulată de către un singur operator în timpul funcționării
9. Mașina nu a fost concepută pentru a transporta și/sau ridica persoane și lucruri.
10. Acordați atenție transportului mașinii pe pante, există riscul de a fi călcat de aceasta
11. Este absolut interzisă modificarea, deconectarea și/sau îndepărtarea oricărui dispozitiv de siguranță existent pe mașină.
12. Pentru utilizarea în siguranță a mașinii sunt recomandate următoarele echipamente individuale de protecție: încălțăminte de protecție, mănuși de protecție împotriva substanțelor chimice, ochelari de protecție sau vizor, căști.
13. Nu introduce obiecte prin grilajul de protecție a buncărului. Nu folosiți mașina cu grilajul deschis.
14. Este absolut interzisă modificarea calibrării supapei de presiune.
15. Nu călcați și nu trageți de conductele și conexiunile electrice.



RISCURI REZIDUALE

Mașina a fost proiectată și produsă în conformitate cu legislația în vigoare la cea mai bună calitate. Cu toate acestea, mașina prezintă riscuri reziduale, riscuri care nu pot fi eliminate la sursă și care implică instruire și atenția operatorului.

| ZONĂ | RISCURI REZIDUALE | PERICOL | MĂSURI PREVENTIVE |
|--------------------------------------|--|--|--|
| Conductă de transport a materialului | pericolul de lovire prin ejecția materialului supus presiunii. |  | Instruire, formare. Deconectarea conductelor doar atunci când manometru indică lipsa presiunii. |

UTILIZARE INCORECTĂ PREVIZIBILĂ

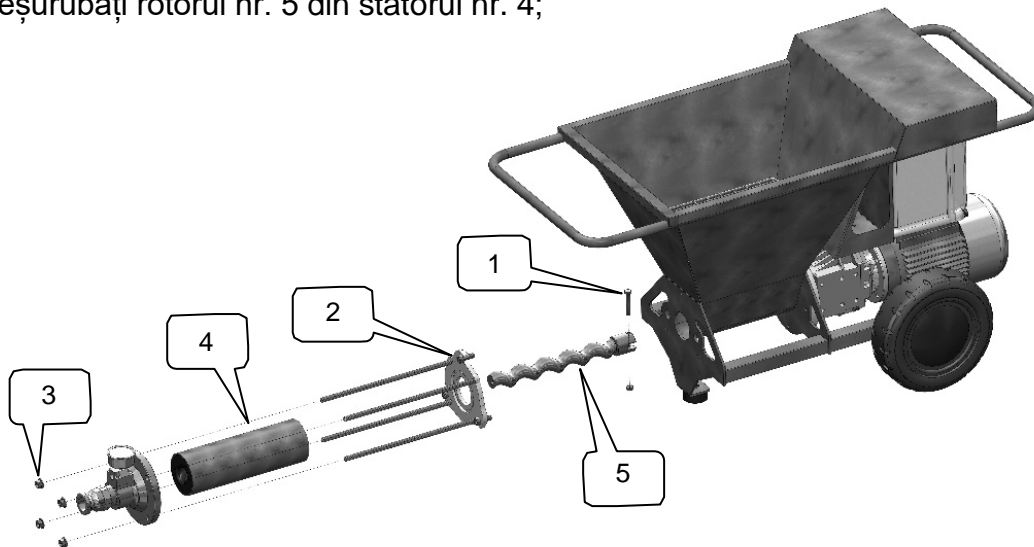
Nu utilizați produse diferite de lichidul de anti-blocare furnizat, deoarece există pericol de defecare a mașinii.

Nu aruncați corpuri străine în buncăr (pietriș, pietre etc....) deoarece există pericol de defecare a mașinii și de proiecție periculoasă a corpurilor.

DEMONTAREA ROTORULUI ȘI MIXERULUI

Efectuați operațiunile urmând pașii succesive:

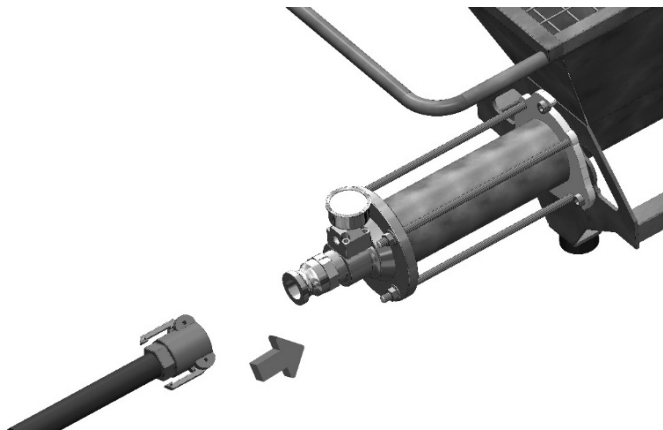
1. Opriți tensiunea la panoul electric;
2. Deșurubați șurubul nr. 1;
3. Deșurubați cele trei șuruburi nr. 2;
4. Scoateți unitatea pompei (flanșă cu manometru, stator, flanșă de fixare și rotor din buncăr);
5. Deșurubați rotorul nr. 5 din statorul nr. 4;



Atenție:

Pulverizați lichid de anti-blocare pe rotor înainte de a îl instala în stator.

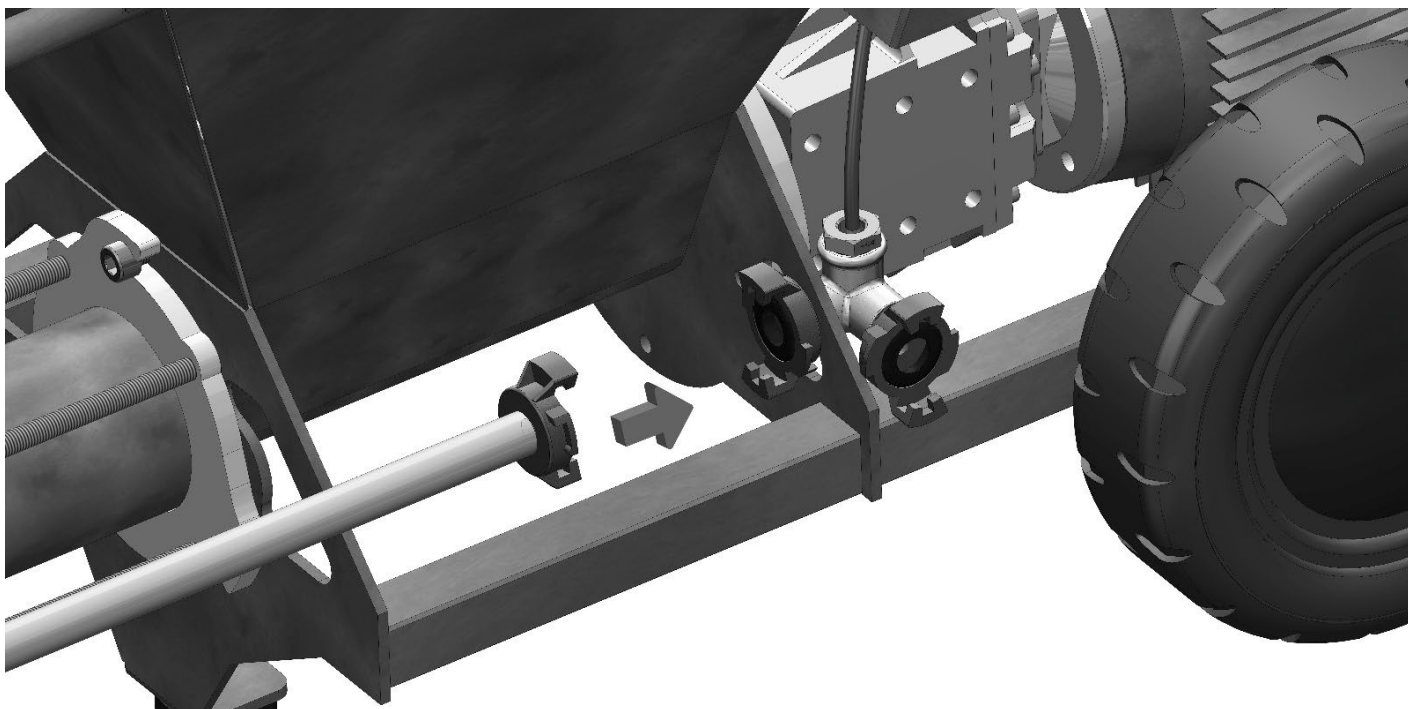
RACORDAREA CONDUCTEI DE TRANSPORT AL MATERIALULUI



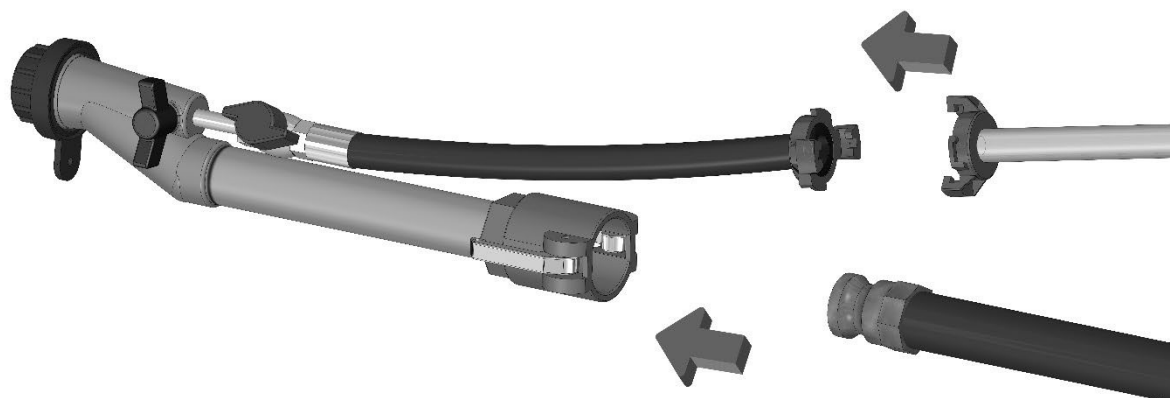
Atenție:

Deconectați conductele doar atunci când manometru indică lipsa presiunii.

CONECTAREA CONDUCTEI DE AER LA MAȘINĂ

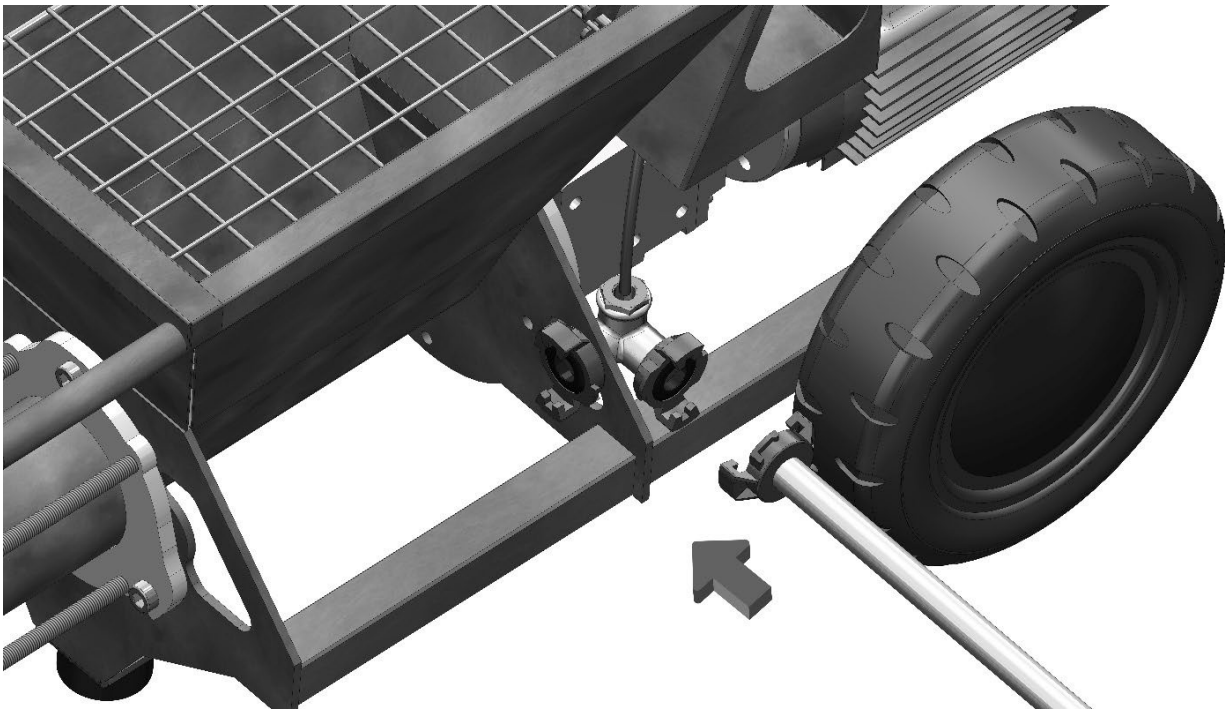


CONECTAREA CONDUCTELOR DE TRANSPORT A MATERIALULUI ȘI DE AER LA DUZA DE PULVERIZARE



CONECTAREA COMPRESORULUI

(Numai în versiunea pentru MORTAR)



CONEXIUNILE ELECTRICE

Verificați dacă conexiunile electrice de pornire, sunt în conformitate cu legislația în vigoare în domeniul siguranței conexiunilor electrice (marcaj CE).

Mașina nu este potrivită pentru conectare la prizele de alimentare rezidențiale.

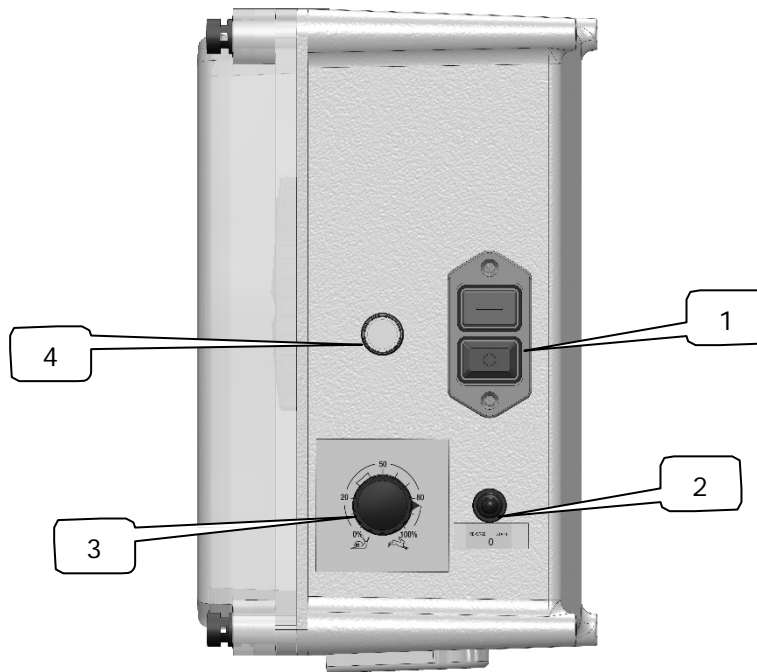
Verificați ca tensiunea și puterea de alimentare să corespundă cu cerințele mașinii.

Verificați dacă sunt instalate un întrerupător termomagnetic și o siguranță diferențială (life saver).

Toate conexiunile electrice (prize - ștechere) trebuie să fie de tip industrial CEE cu grad de protecție IP67.

Utilizarea prelungitoarelor este admisă numai dacă este realizată în standarde de siguranță (secțiune transversală a conductoarelor, izolație, împământare etc.)

PANOU DE COMANDĂ



| REF. | COMANDĂ | FUNCȚIE |
|------|-----------------------|--|
| 1 | Pornire/oprire mașină | O: Oprește mașina I: Pornire mașină |
| 2 | Selector cu 3 poziții | DX: Inversează direcția de rotație a mixerului 0: Poziție neutră selector SX: Direcția de rotație pentru faza de pompare |
| 3 | Potențiometrul | Reglează turația motorului |
| 4 | Led tensiune | On indică prezența tensiunii în panou |

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE

- 1) Asigurați-vă că nu există persoane neautorizate în apropierea mașinii.
- 2) Asigurați-vă că mașina este poziționată sigur și în plan orizontal.
- 3) Asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect.
- 4) Asigurați-vă că dispozitivele de siguranță sunt integrale, instalate și funcționează corect.
- 5) Asigurați-vă că toate capacele sunt închise corect.
- 6) Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este conectat la instalație și că comutatorul electric principal este oprit.
- 7) Asigurați-vă că conductele de transport aer, apă și material sunt bine întinse, evitând orice constricție.
- 8) Utilizați dispozitivele individuale de protecție obligatorii furnizate de angajator.
- 9) Verificați să fie instalat un filtru, în cazul în care apa nu provine de la sursa de alimentare cu apă.

PREGĂTIREA MAȘINII

1. Turnați aproximativ 10 litri de apă curată în buncăr cu un recipient și / sau furtunuri adecvate;
2. Rotiți variatorul de viteză al motoreductorului în poz. 50%;
3. Porniți mașina prin rotirea selectorului în poz. "Funcționare";
4. Când apa din buncăr ajunge la mixer, opriți mașina rotind selectorul în poz. "Stop";

ÎNCĂRCAREA MATERIALULUI ÎN BUNCĂR

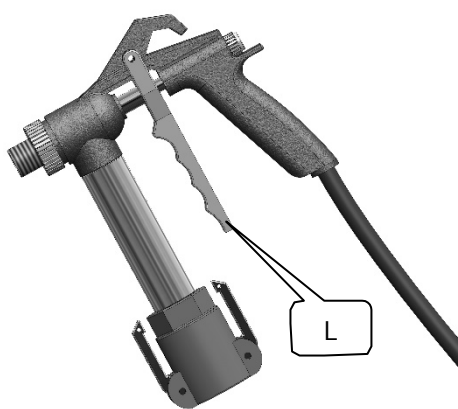
Încărcați materialul în interiorul buncărului în funcție de echipamentul disponibil (Ex: lopată, roabă, mașină mixer cum ar fi "Betomix, Mixer 35, etc ...").

N.B.: ESTE STRICT INTERZISĂ ÎNCĂRCAREA PRODUSELOR CU O GRANULOMETRIE MAI MARE DE 2,5 mm.

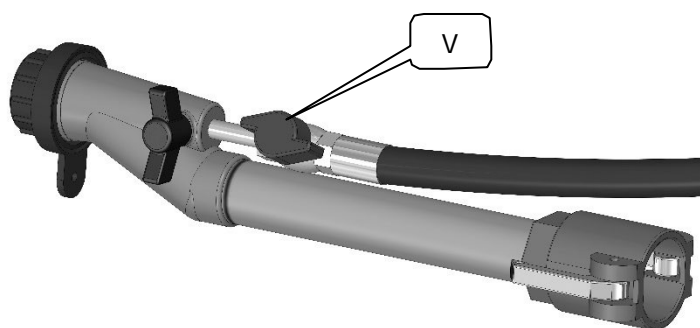
N.B.: ESTE STRICT INTERZISĂ INTRODUCEREA, PRIN GRILA DE PROTECȚIE, A ORICĂRUI OBIECT ȘI/SAU INSTRUMENT ÎN BUNCĂR.

PULVERIZAREA MATERIALULUI

- 1) Țineți duza de pulverizare și direcționați-o pe suprafața care urmează să fie lucrată;
- 2) Deschideți (+) robinetul "V" (Fig. B) de pe duza de pulverizare sau apăsați maneta "L" (Fig. A) a lancei pentru adezivi;
- 3) Pentru lancea de mortar reglați pulverizarea materialului deplasând înainte și/sau înapoi (+ sau -) șurubul care acționează asupra conductei de aer și blocați-l în poziția corectă;
- 4) Pentru a minimiza deteriorarea statorului /grupului rotorului, evitați opririle inutile și repornirile pulverizatorului;
- 5) În timpul pauzelor de lucru, de mai puțin de 15 minute, închideți robinetul de pulverizare
- 6) În cazul înfundării conductei de transport a materialului, rotiți invers mixerul până când aceasta se deblochează;



(Fig. A)



(Fig. B)

OPRIREA MAȘINII

- 1) Închideți robinetul de pe duza de pulverizare a lancei de mortar sau eliberați maneta lancei pentru adezivi;
- 2) După fiecare oprire, curățați mașina;

DEPANAREA

Operațiunile de diagnosticare și depanare a defecțiunilor trebuie efectuate numai de personal competent și cu experiență.

Toate intervențiile trebuie efectuate în lipsa tensiunii.

| NR | ANOMALII | CAUZE | SOLUȚII |
|----|---|--|--|
| 1 | Mașina nu pornește. | Alimentare | Verificați conexiunile prizelor și ștecherelor |
| 2 | Motoreductorul nu pornește. | 1) robinetul duzei de pulverizare închis; 2) duza de pulverizare înfundată; | 1) deschideți robinetul duzei de pulverizare; 2) curățați cu atenție duza de pulverizare; |
| 3 | Compresorul se oprește – activare protecție termică | 1) Defecțiune mecanică a compresorului (cu defecțiune tijă); 2) filtre de aspirație înfundate; 3) cablu sau priză deteriorate. | 1) vizibile din exterior (solicitați asistență tehnică); 2) înlocuiți filtrele; 3) verificați cablul și ștecherul și înlocuiți, dacă este necesar. |

ÎNTREȚINEREA ORDINARĂ

Operațiunile de întreținere de rutină trebuie să fie efectuate numai de personal competent și cu experiență.

Înlocuirea componentelor mașinii trebuie efectuată numai cu piese de schimb originale.

| FRECVENȚĂ | ZONĂ | INTERVENȚIE |
|--|--|--|
| La fiecare 10-15 ore de funcționare | Rotor (șnec) stator (cameră de aer) utilizate cu produse din ciment. | Înlocuire |
| La fiecare 30-40 de ore de funcționare | Rotor (șnec) stator (cameră de aer) utilizate cu produse gazoase. | Înlocuire |
| La fiecare 100-150 de ore de funcționare | Mixer | Înlocuire |
| Zilnic | Dispozitive de siguranță | Verificare de funcționare |
| | Conductă de transport a materialului, conductă de aer și cablu de alimentare cu energie electrică. | Inspecție vizuală a stării de uzură. |
| Săptămânal | Motoreductor | Inspecție vizuală și, dacă este necesar, completare cu ulei de tip BERGOIL "BERGOFLUID 1000" sau echivalent. |
| | Filtru compresor. | Curățare |
| Semestrial | Filtre compresor. | Înlocuire |
| | Pistol de gresare pe flanșă motoreductor. | Adăugare vaselină |
| La fiecare doi ani | Conductă de transport a materialului | Înlocuire |

GARANȚIA

1) În limitele stabilite de această garanție, subsemnatul producător se angajează să repare toate daunele posibile de construcție care pot apărea în timpul perioadei de garanție de 12 (douăsprezece) luni pentru o utilizare zilnică de 8 (opt) ore de lucru. Acest termen se scurge după cum urmează:

a) De la data livrării (*Ref. document de transport și factură de vânzare*), în cazul în care mașina este vândută direct Clientului;

b) De la data indicată în "Certificatul de testare și punere în funcțiune", în cazul în care Producătorul sau Dealerul Autorizat efectuează testarea și punerea în funcțiune a mașinii;

c) De la data vânzării (*ref. document de transport și factură de vânzare*), în cazul în care mașina este vândută direct de către un dealer autorizat pe baza "vânzării sau returnării"; Obligațiile rezultate din decăderea din garanție în cazul suspendării sau modificării termenelor de plată convenite.

2) Garanția devine nulă în cazul în care cumpărătorul nu respectă în mod corespunzător prevederile descrise în "Instrucțiunile de utilizare și întreținere" ale mașinii.

3) Sunt excluse din acoperirea garanției: Defecțiuni și defecte datorate uzurii normale a acelor piese, care, prin natura lor, sunt supuse uzurii rapide; echipamente electrice; defecțiuni care rezultă din utilizarea uneltelor și accesoriilor care nu sunt furnizate direct de producător.

4) Pentru a-și putea exercita dreptul de garanție, cumpărătorul trebuie să informeze imediat producătorul în cazul detectării defectelor și, în orice caz, în termen de cel mult 8 (opt) zile de la data detectării; în plus, trebuie să permită, dacă se consideră necesar de către producător, efectuarea inspecțiilor și a intervențiilor de reparare aferente.

5) Costul expedierii piesei defecte, acoperită de garanție, către producător pentru repararea sau înlocuirea acesteia cade în sarcina cumpărătorului. Obligațiile de garanție, astfel cum sunt prevăzute în prezenta clauză, sunt considerate îndeplinite odată cu livrarea către cumpărător a piesei reparate sau înlocuite în mod corespunzător.

6) În timpul perioadei de garanție prevăzute de clauza 1, costurile cu forța de muncă, pe durata exclusivă a intervenției, sunt în sarcina producătorului.

Pentru procedurile de reparare sau înlocuire efectuate în cazul în care mașina este instalată, cheltuielile de deplasare și cazare ale personalului sunt în sarcina cumpărătorului.

7) Rămân în orice caz excluse din garanție toate defecțiunile cauzate de o manevră greșită, neglijență, eveniment fortuit sau, în orice caz, toate defecțiunile imputabile utilizatorului, personal sau prin intermediul unor terțe părți, sau atunci când cumpărătorul a efectuat modificări sau intervenții de reparare fără acordul scris al producătorului, indiferent de legătura unor astfel de modificări sau intervenții de reparare cu defecțiunile detectate.

8) S-a convenit în mod explicit că producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună pe care cumpărătorii o pot suferi ca urmare a pierderii sau diminuării producției din cauza unor posibile defecte de construcție care fac obiectul acestei garanții.



MIXING PUMP PCS – MX 10



MANUAL INSTRUCTIONS

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Revision n..... of

MIXER TECHNOLOGY srl
Via dei Carabinieri, 45, 36040
Torri di Quartesolo (VI) Italy
www.mixersrl.com

GENERAL INDEX

| | |
|---|----|
| CE MARKING | 3 |
| FINAL TESTING AND COMMISSIONING | 3 |
| RESERVED RIGHTS | 3 |
| DECLARATION OF CONFORMITY..... | 4 |
| TECHNICAL DATA..... | 4 |
| DIMENSIONS OF THE MACHINE | 5 |
| PARTS LIST | 6 |
| PACKAGING..... | 7 |
| UNPACKING | 7 |
| USE DESTINATION | 8 |
| DISPOSAL | 8 |
| MACHINE TRANSPORT | 8 |
| SAFETY INSTRUCTIONS | 9 |
| RESIDUAL RISKS | 10 |
| FORESEEABLE INCORRECT USE | 10 |
| DIASSEMBLING OF ROTOR AND MIXER..... | 11 |
| CONNECTION OF THE MATERIAL CONVEYING TUBE | 11 |
| CONNECTION OF THE AIR TUBE TO THE MACHINE | 12 |
| CONNECTION OF THE MATERIAL CONVEYING AND AIR TUBES TO THE SPRAYING NOZZLE..... | 12 |
| CONNECTION OF COMPRESSOR..... | 13 |
| ELECTRICAL CONNECTIONS | 13 |
| CONTROL PANEL | 14 |
| CHECKS BEFORE SWITCHING ON..... | 15 |
| MACHINE PREPARATION | 15 |
| LOADING MATERIAL IN THE HOPPER..... | 15 |
| SPRAYING OF THE MATERIAL | 16 |
| MACHINE SWITCHING OFF..... | 16 |
| RESEARCH OF MALFUNCTIONS | 17 |
| ROUTINE MAINTENANCE | 18 |
| WARRANTY | 19 |

CE MARKING

| | | | |
|--|---|---|------------------------------|
|  | VIA DEI CARABINIERI, 45 36040 TORRI DI QUARTESOLO VICENZA - ITALY TEL. 0444 583599 - FAX 0444 583559 | | |
| | SRL | | |
| Modello | <input type="text"/> | V <input type="text"/> | |
| N° serie | <input type="text"/> |  | |
| Anno di costruz. | <input type="text"/> | | |
| Peso (kg) | <input type="text"/> | | |
| | | | |
|  | VIA DEI CARABINIERI, 45 36040 TORRI DI QUARTESOLO VICENZA - ITALY TEL. 0444 583599 - FAX 0444 583559 | | |
| | SRL | | |
| Tipo | <input type="text"/> | N° serie <input type="text"/> | |
| Tensione nominale | <input type="text"/> |  | |
| Frequenza | <input type="text"/> | | N° fasi <input type="text"/> |
| Corrente a pieno carico | <input type="text"/> | | |
| Tenuta al cortocircuito: dispositivo interno tipo | | | |
| | le= | lcu= lcs= | |

FINAL TESTING AND COMMISSIONING

(by the Manufacturer or the authorized Dealer)

The machine is already tested at the Manufacturer's premises.

The commissioning of the machine at the client is carried out by Manufacturer or the Authorized Dealer.

At the end of the testing, the Manufacturer or Authorized Dealer fills in the testing and commissioning certificate, which is signed by the testing technician, the operator in charge (or any other authorized operator), and by the safety manager, who shall certify the positive result of the same.

RESERVED RIGHTS

The contents on this manual can't be reproduced and disclosed (totally or partially) without written authorization of the Manufacturer.

DECLARATION OF CONFORMITY



In accordance with the Directive 2006/42/CE – D. Lgs 17/2010

DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE MACHINE

Type: FOR ADHESIVES, FOR MORTAR

Year of construction: 2022

It's conformed to the following European Directives and the following modifications:

- Directive 2006/42/CE recognize in Italy with D. Lgs. 17/2010 (Machinery Directive)
- Directive 2014/35/CE (Low Voltage Directive) recognize in Italy with D. Lgs. 19 Maggio 2016, n. 86
 - Directive 2014//30/CE (Electromagnetic Compatibility)

And the following standards:

- EN 60204-1:2016 Safety standard of the electrical equipment of machines
- EN 12100-1 and 2 Machinery Safety – Essential concepts, main design principles

The technical dossier is kept by Manufacturer.

Signed



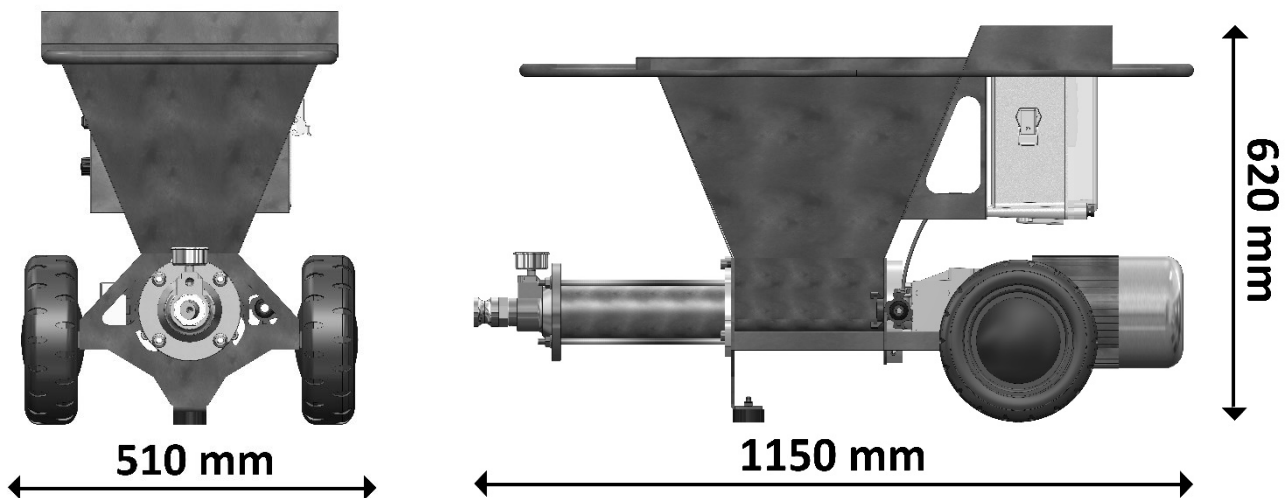
The models available of the machine: **MIXING PUMP PCS-MX 10**

| MODELS | POWER SUPPLY | MOTOR POWER |
|---------------|---------------------|--------------------|
| FOR ADHESIVES | 230 V 50 Hz | 2,2 kw |
| FOR MORTAR | 230 V 50 Hz | 2,2 kw |

Protection grade of switchboard: IP44
Flow rate: 8-26 litres /min
Hopper capacity: 70 litres
Max. served distance: 40 meters (*)
Weighted noise pressure level "A": 92 Db

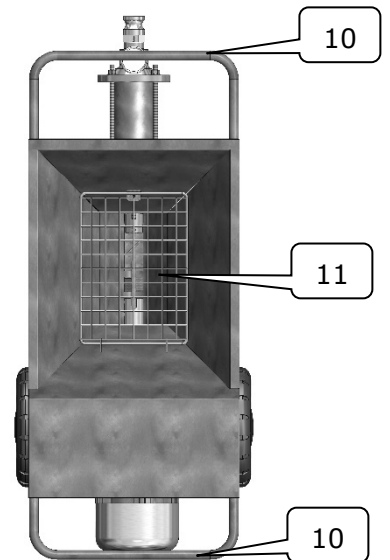
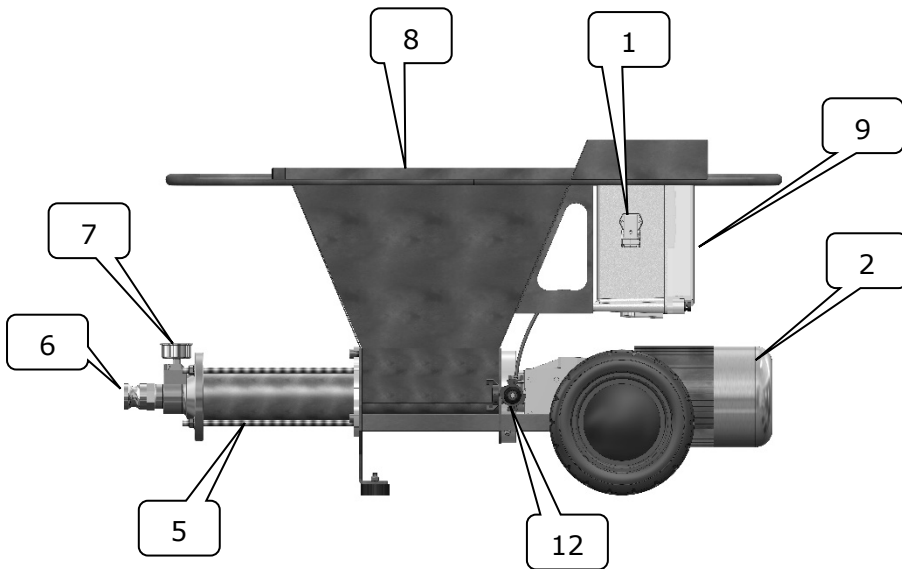
(*) depending on the characteristics of the product used, the stator, the rotor, the diameter and length of the hose, the spraying height and the ambient temperature.

DIMENSIONS OF THE MACHINE



PARTS LIST

1. Plug for lance for glue cable
2. Gear motor
3. Wheel
4. Supporting feet
5. Stator
6. Flange
7. Pressure gauge
8. Hopper
9. Electrical panel
10. Lifting handles
11. Security grid
12. Connection air hose



PACKAGING

Usually the machine is packaged by the Manufacturer on wooden pallet, fastened with straps and wrapped with a film.

List of supplied components:

- No. 1 Mixer;
 - No. 1 Rotor;
 - No. 1 Stator;
 - No. 1 Spraying nozzle;
 - No. 1 Material conveying tube (L= 15 m) with couplings;
 - No. 1 Air tube (L= 16 m) with couplings (for mortar version);
 - No. 1 Lance cable (for adhesives version);
 - No. 1 Adapter + Geka coupling (for mortar version).
-
- No. 1 Instructions for use and maintenance;
 - No. 1 "Anti-grip" liquid bottle with sprayer;
 - No. 1 Screwdriver;
 - No. 1 Fixed wrench (17 mm);
 - No. 1 Fixed wrench (13 - 10 mm);
 - No. 2 Small foam rubber balls to clean the material conveying tube;

UNPACKING

- 1) Remove the protective film;
- 2) With a proper tool, cut the straps paying attention not to be hit by the same due to their elasticity;
- 3) With the help of a second operator, let the machine carefully get off the pallet lifting it using the proper handles positioned on the machine sides;

USE DESTINATION

The use destination of the machine is to use in building sector for the Mixing and spraying of pre-mixed products having a max. granulometry of 3 mm, suitable for plastering.

Can be used for the processing: Pre-mixed plasters, dry or in silo, having as base: plaster, plaster lime, cement lime, finishing plasters, stoppers, coloured plasters, gluing agents in general, foundation for floors and mortars.

Any other different use is potentially inappropriate.

DISPOSAL

At the disposal time of the machine, compulsorily observe the provisions of the regulations in force.

Separate the parts making up the machine according to the different construction materials (plastic, copper, iron, etc...).

Lubricant liquids and any other fluids shall not be dispersed in the environment.

These products, deemed polluting and hazardous, shall be compulsorily disposed entrusting companies authorized and specialized for the different types of product.

MACHINE TRANSPORT

Use the lifting handles No.10 indicated in the chapter PARTS LIST, at pages 6, for transportation and lifting.

SAFETY INSTRUCTIONS


1. The machine use is only reserved to qualified and trained staff in according to the safety provision law.
2. Always remove the voltage, turning off master switch, before to do any operation on the machine.
3. The master switch has also the stop emergency function in case of necessity.
4. Conform to use destination of the machine described in the in the specific chapter.
5. The disconnection of the material conveying tube, it is compulsory to done only with pressure at zero of pressure gauge.
6. Consult the instructions of pre-mixed products, before to use the machine
7. The machine is not suitable to use in environments with potentially explosive atmospheres (Atex)
8. Only one operator at time on the machine
9. The machine has not been conceived for to transport and/or lift persons and things.
10. Pay attention to transport the machine on slopes, danger to be run over
11. It is absolutely forbidden to tamper, disconnect and/or remove any safety device existing in the machine.
12. For the safe use of the machine are recommended the following personal protective equipment: safety footwear, protective gloves from chemicals, goggles or face shield, earmuff.
13. Don't introduce objects thought the hopper protection grating. Don't use the machine with the open grating.
14. It is absolutely forbidden to tamper the calibration of pressure reduction valve.
15. Don't step or pull tubes and the electrical connections.



RESIDUAL RISKS

The machine was designed and produced to compliance with current legislation at state of art.

However, the machine presents residual risks, risks that can't be eliminated at the source and involving a training and the operator's attention.

| ZONE | RESIDUAL RISKS | DANGER | PREVENTIVE MEASURES |
|-------------------------|---|--|---|
| Material conveying tube | hazard to be hit by the ejection of material subject to pressure. |  | Education, training. The tubes disconnection only in the absence of pressure indicated in gauge. |

FORESEEABLE INCORRECT USE

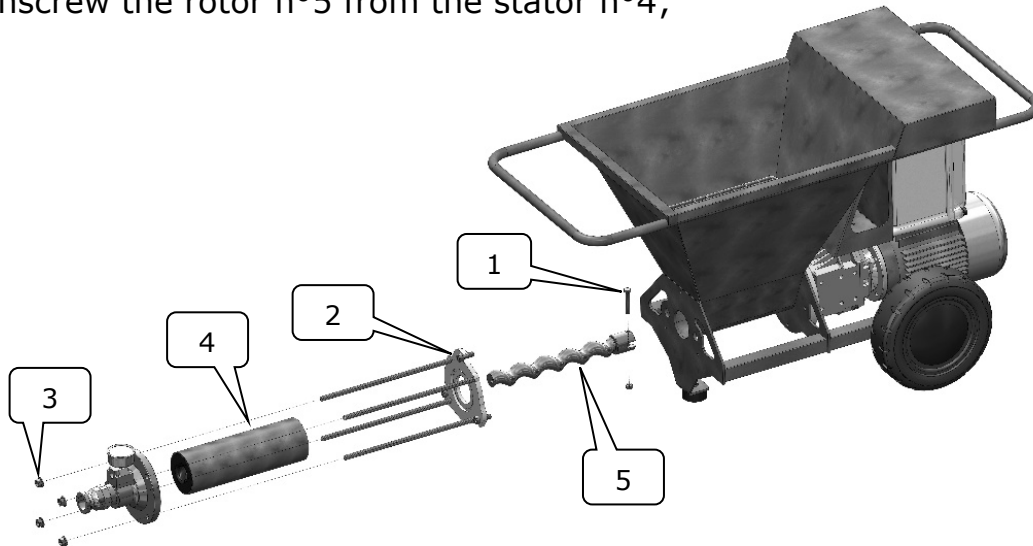
Don't use different products from the Antigrip, supplied, for danger of malfunctions of the machine.

Don't throw foreign body in hopper (gravel, stones, etc....) for danger of machine breakdown and dangerous projection.

DIASSEMBLING OF ROTOR AND MIXER

Carry out the operations by following the letters in succession:

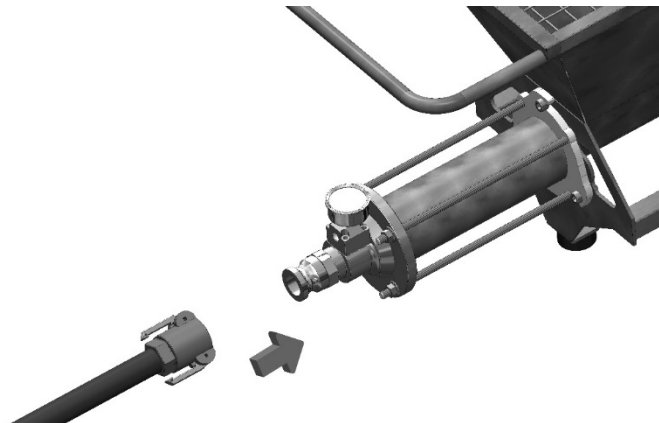
1. Remove the voltage to the electrical panel;
2. Unscrew the screw no. 1;
3. Unscrew the three screws no.2;
4. Remove the pump unit (flange with pressure gauge, stator, fixing flange and rotor from the hopper);
5. Unscrew the rotor n°5 from the stator n°4;



Attention:

Spray the Antigrip on the rotor BEFORE install in the stator.

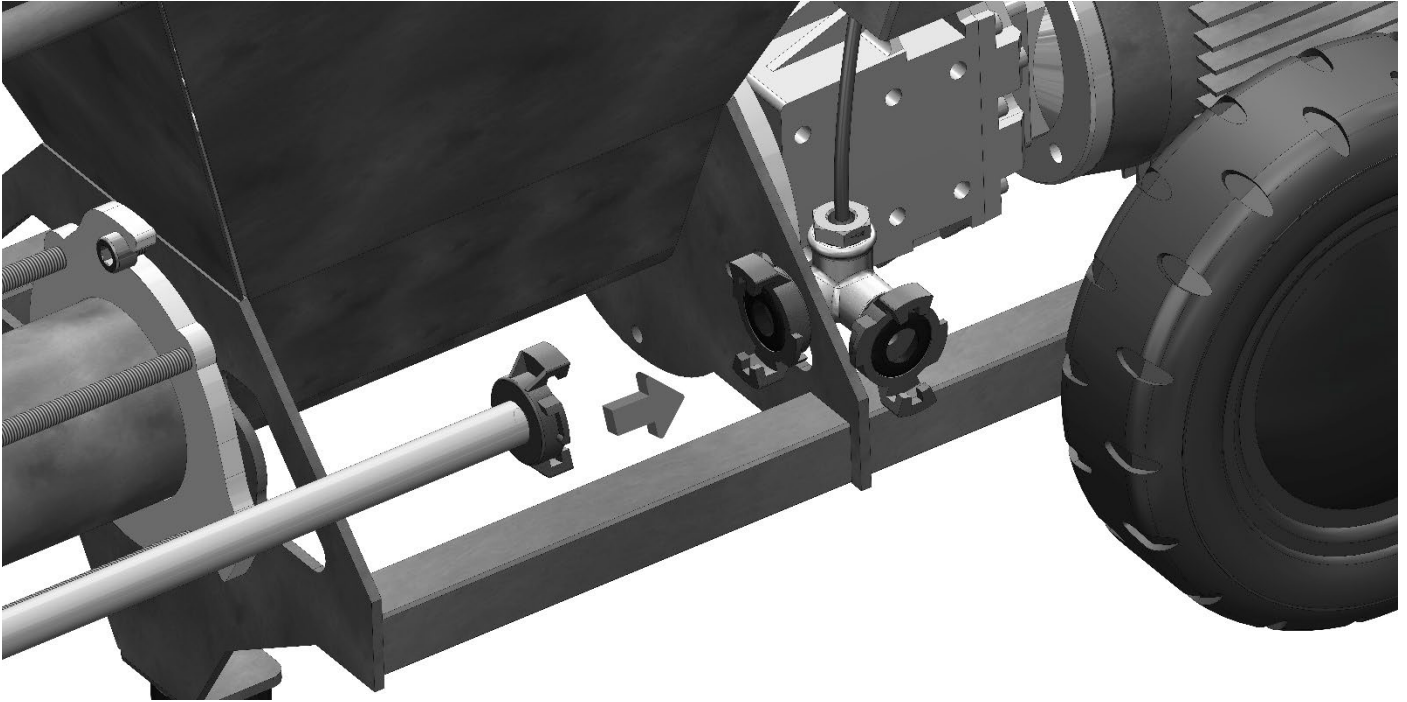
CONNECTION OF THE MATERIAL CONVEYING TUBE



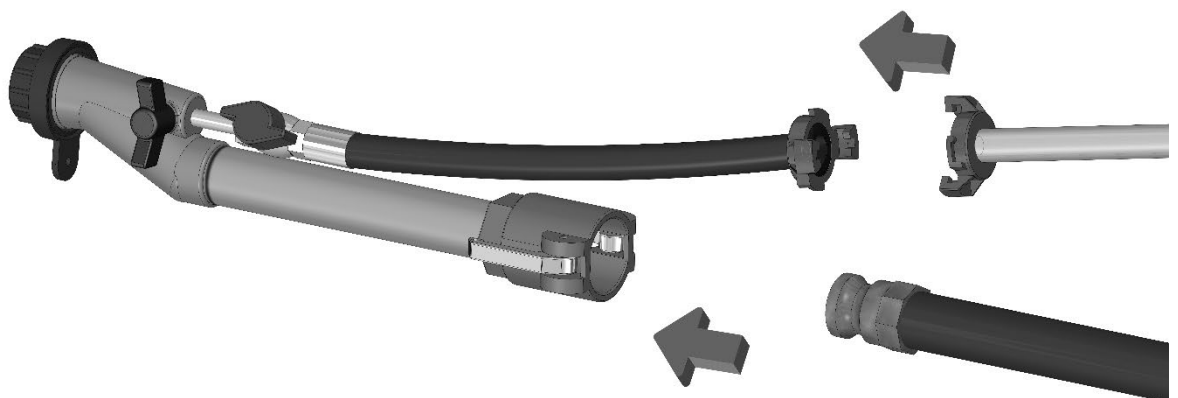
Attention:

Performing the disconnection only in the absence of pressure indicated in gauge.

CONNECTION OF THE AIR TUBE TO THE MACHINE

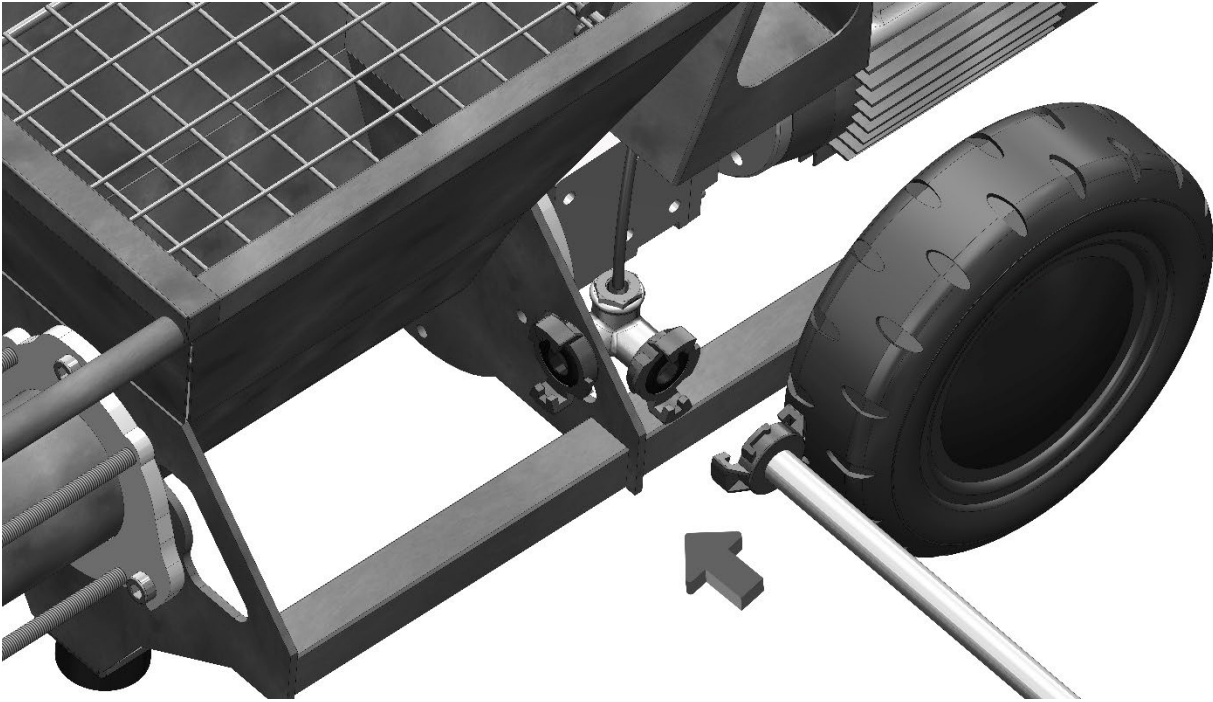


CONNECTION OF THE MATERIAL CONVEYING AND AIR TUBES TO THE SPRAYING NOZZLE



CONNECTION OF COMPRESSOR

(Only for the MORTAR version)



ELECTRICAL CONNECTIONS

Verify that the starter electrical connections, is complies to the legislation in force in electrical connections safety area (marking CE).

The machine is not suitable to connect to power supply outlets of house systems.

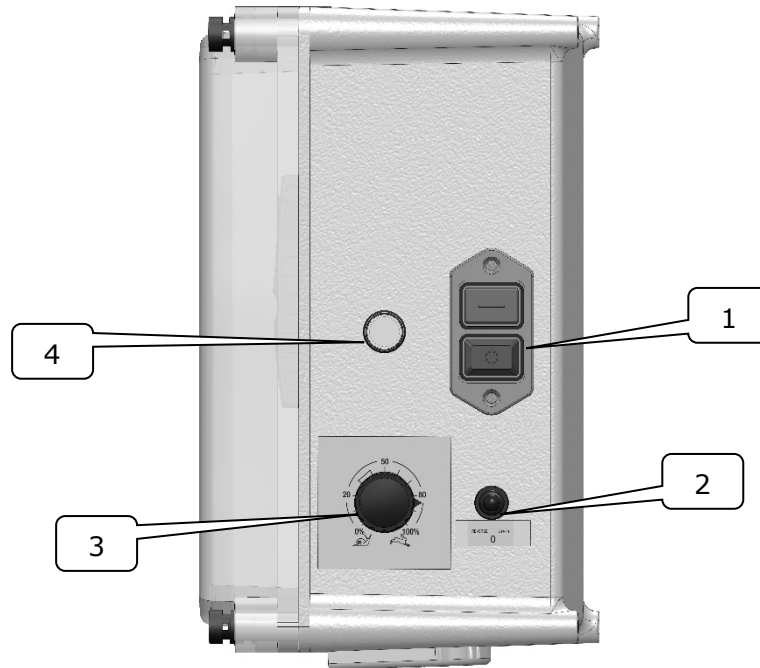
Verify to provide voltage and power appropriate to the machine.

Verify that thermal magnetic circuit breaker protection and residual current protection (life saver) is installed.

All the electrical connections (plugs - sockets) must be CEE industrial type with protection degree IP67.

The use of extension cords is admitted only if made in safety standards (cross-section of conductors, insulation, earthing, etc.)

CONTROL PANEL



| REF. | COMMAND | FUNCTION |
|------|---------------------|--|
| 1 | Machine Start/Stop | O: Stop the machine I: Start the machine |
| 2 | 3-position selector | DX: Reverses the direction of mixer rotation 0: Return of the selector SX: Direction of rotation for the pumping phase |
| 3 | Potentiometer | Adjusts the motor speed |
| 4 | Voltage led | On indicates the presence of voltage in the panel |

CHECKS BEFORE SWITCHING ON

- 1) Make sure that there are not any non-authorized persons close to the machine.
- 2) Make sure that the machine is positioned and in horizontal plane.
- 3) Make sure that all components are properly installed.
- 4) Make sure that the safety devices are integral, properly installed and working.
- 5) Make sure that all shelves are correctly closed.
- 6) Make sure that the plug of the power supply cable is connected to the plant supplier and that the main electric switch is off.
- 7) Make sure that the air, water and material conveying tubes are well stretched avoiding any constriction.
- 8) Use the compulsory personal protective devices provided by own employer.
- 9) Verify the filter presence, if the water isn't being drawn from water supply.

MACHINE PREPARATION

1. Pour about 10 litres of clean water into the hopper with a suitable container and / or hoses;
2. Move the gearmotor speed variator to pos. 50%;
3. Start the machine by turning the selector to pos. "March";
4. When the water level in the hopper reaches the mixer, stop the machine by turning the selector to pos. "Stop";

LOADING MATERIAL IN THE HOPPER

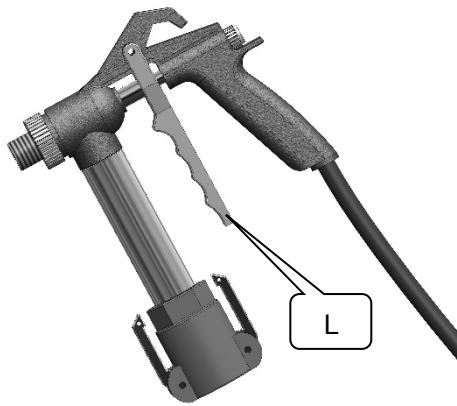
Load the material inside the hopper according to the available equipment (Ex: shovel, wheelbarrow, mixer machine for like "Betomix, Mixer 35, etc ...").

N.B.: IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO LOAD PRODUCT WITH A GRANULOMETRY BIGGER THAN 2.5 mm.

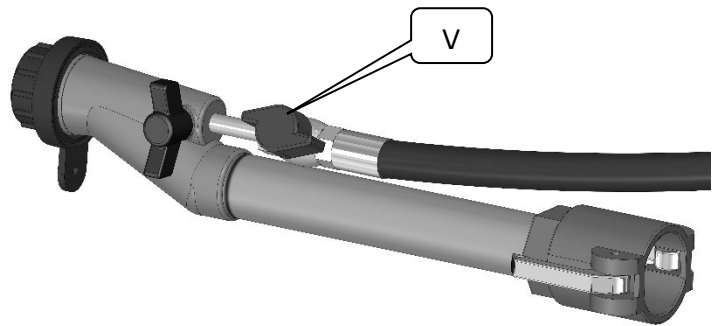
N.B.: IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO INTRODUCE, THROUGH THE PROTECTION GRID, ANY OBJECT AND / OR TOOL IN THE HOPPER.

SPRAYING OF THE MATERIAL

- 1) Hold the spraying nozzle and direct it against the surface to be worked;
- 2) Open (+) the valve "V" (Fig. B) on the spraying nozzle, or, press the lever "L" (Fig. A) of the lance for glues;
- 3) For the mortar lance adjust the spraying of the material moving forwards and/or backwards (+ or -), the air tube acting on the screw and blocking it in the correct position;
- 4) To minimize the deterioration of stator/rotor group, avoid useless stops and restarts of spray;
- 5) During work breaks less than 15 minutes, close the valve on the spraying
- 6) In case of clogged of material conveying tube, enabling the mixer reverse run selector for the time needed;



(Fig. A)



(Fig. B)

MACHINE SWITCHING OFF

- 1) Closing the valve on the lance mortar spraying nozzle or releases the lever for lance for glues;
- 2) After every shutdown, carry out the machine cleaning;

RESEARCH OF MALFUNCTIONS

The operations of research and remove of malfunctions must be done only by competent and experienced staff.

All the intervention operations must be done in the absence of voltage.

| NR | ANOMALIES | CAUSES | SOLUTIONS |
|----|--|---|--|
| 1 | The machine does not start. | Power supply | Verify the connections of outlets and plugs |
| 2 | The gearmotor does not start. | 1) tap of the spraying nozzle closed; 2) nozzle of the spraying nozzle clogged; | 1) open the tap of the spraying nozzle; 2) carefully clean the nozzle of the spraying nozzle; |
| 3 | The compressor stops – thermal protection tripping | 1) mechanical break of the compressor (with rod malfunction); 2) clogged suction filters; 3) cable or plug damaged. | 1) visible from outside (request technical assistance); 2) replace the filters; 3) check cable and plug and replace, if necessary. |

ROUTINE MAINTENANCE

The operations of routine maintenance must be done only by competent and experienced staff.

The replacement of the machine components must be carried out only with original spare parts.

| FREQUENCY | AREA | INTERVENTION |
|-----------------------------|---|--|
| Every 10-15 hours of work | Rotor (screw) stator (plenum chamber) used with cement products. | Replacement |
| Every 30-40 hours of work | Rotor (screw) stator (plenum chamber) used with gaseous products. | Replacement |
| Every 100-150 hours of work | Mixer | Replacement |
| Daily | Safety devices | Functional verification |
| | Material conveying tube, air tube and power supply cable. | Visual inspection of tear status. |
| Weekly | Gearmotor. | Visual inspection and, if necessary, topping up with oil type BERGOIL "BERGOFLUID 1000" or equivalent. |
| | Compressor filter. | Cleaning |
| Six-monthly | Compressor filters. | Replacement |
| | Grease gun on flange gearmotor. | Adding grease |
| Biennial | Material conveying tube | Replacement |

WARRANTY

1) Within the limits set forth by this warranty, the undersigned manufacturer undertakes to repair all possible construction damages that may arise during the warranty period of 12 (twelve) months for a daily use of 8 (eight) working hours. Such term shall elapse as follows:

a) From the delivery date (*Ref. transport document and sale invoice*), if the machine is sold directly to the Customer;

b) From the date given on the "Testing and Commissioning Certificate", if the Manufacturer or the Authorized Dealer performs the testing and commissioning of the machine;

c) From the date of sale (*Ref. transport document and sale invoice*), if the machine is sold directly by an Authorized Dealer on a "sale or return" basis; The obligations resulting from the warranty decay in case of suspension or modification of the payment terms agreed upon.

2) The warranty decays, if the purchaser does not duly observe the provisions described in the "Instructions for Use and Maintenance" of the machine.

3) Remain excluded from the warranty: Failures and defects due to the normal tear of those parts, which for their nature are subject to rapid and fast tear; electric equipment; failures resulting from the use of tools and accessories not directly supplied by the manufacturer.

4) In order to be able to exercise the warranty right, the purchaser has to inform the manufacturer in case of defect detection immediately and, in any case, not later than 8 (eight) days from the detection date; moreover, it has to allow, if deemed necessary by the same, the performance of the related inspections and repairing interventions.

5) The shipment of the faulty part, covered by the warranty, to the manufacturer for the repairing or replacement of the same is at purchaser's charge. The warranty obligations, as foreseen by this clause, are deemed fulfilled with the delivery to the purchaser of the part duly repaired or replaced.

6) During the warranty period set forth by clause 1) labour costs, for the exclusive duration of the intervention, are at manufacturer's charge.

Should the repairing or replacement procedures be carried out where the machine is installed, travel and lodging expenses of the personnel are at purchaser's charge.

7) Remain in any case excluded from the warranty, all faults caused by wrong manoeuvre, negligence, fortuitous event or in any case all faults imputable to the user, in person or through third parties, or when the purchaser has carried out modifications or repairing interventions without the written consent of the manufacturer, independently from the connection of such modifications or repairing interventions with the detected faults.

8) It is explicitly agreed upon, that the manufacturer shall not be held responsible for any liability following any possible damages that the purchasers may suffer resulting from loss of or diminished production due to possible construction defects subject to this warranty.



Va multumim pentru ca ati ales produsul nostru
Thank you for choosing our product

MIXER TECHNOLOGY srl
Via dei Carabinieri, 45, 36040
Torri di Quartesolo (VI) Italy
www.mixersrl.com